



## 客家語短篇小說評審感言

江 昀

### 教師組講評

#### 小說眼—小說个靈魂

教師組，總下看起來，客語用字加當好，值得阿謔。

教師組投稿作品無多，也無到打頭名个程度，盡打爽。

第三名有兩篇〈十月半 下元節〉、〈嬰兒同學〉。先講〈十月半 下元節〉，這篇客語文寫來毋順，看起來毋像臺灣人寫个，毋過，內容較有像小說。總講，客語小說个發展性，嚴重不足，希望有心人，做得開班教小說，分客語小說做得提高品質，正係客語文學个福氣。黃子堯先生講：「臺灣客人做平安戲，已少聽人做十月半，這篇範圍寫到當大，倚恃仔得个朋友情，好壞人个人格有表現，罔罔仔。」彭瑞金教授講：「這篇無麼个真實性，技巧摻主題都不足，想像書寫無節制，恁多篇肚項，還算有兜仔小說味緒。」故所入選。

〈嬰兒同學〉雖然有兜仔教育性，毋過範圍忒細，記錄性較高，又無記錄著關心社會議題，有兜仔打爽。黃子堯先生講：「教育情景，情節無麼个變化，記錄性較多。」彭瑞金教授建議：「係用較後生个學生仔个立場來看，這兜訓話，學生仔聽得識無？這篇回想頭擺个生活較多，愛有小說味，應該企到自家个立場來看，小說愛點出小說个目珠。」筆者解釋一下，詩愛有「詩眼」，小說也愛有「小說眼」（目珠係靈魂个窗門），故所這篇在這幾篇肚項算較有小說个樣仔，雖然言熟水，又也係客語文學發展，還愛煞猛打拚个所在。

第二名係〈二手人生〉，這篇係大埔腔，用字語文都已好，作者用心安排劇情，有創意，反應社會低層生活个真實性，有勸化个教育性，也做得看著一面鏡仔，照醒自家



个人生。黃子堯先生講：「語言係大埔腔有特色，故事完整。缺點係文學表現性無罅。」彭瑞金教授講：「還特別个二手人生，毋過，無建立二手人生个人生哲學，還過人生堵著恁樣个事情，嘎無看著反省自家人生个描寫，小說个表現力毋罅。」彭教授對小說个嚴條，係希望客語文學有較大个進步空間，在這幾篇肚項，這篇算寫來較有小說个味緒，故所得著第二名。

希望教師組做得帶頭來多寫客語文學，乜帶等學生仔共下為客語文學打拚。佢盡愁，係無人傳承，客語文學會在偲這代人个手項橫忒，該就無面皮去見偲个老祖公哩唷！

2018.1.9 在大墩木棉樹下